

Пузикова Зоя Георгиевна

ЭВОЛЮЦИЯ ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В РОССИЙСКОМ ОБЩЕСТВЕ И РАСШИРЕНИЕ ФУНКЦИЙ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В СОВРЕМЕННЫХ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВЫХ ТЕКСТАХ

Статья раскрывает стилевую специфику доказательства в официально-деловой речи. Основное внимание в работе автор акцентирует на тенденции к расширению функций доказательства в современных официально-деловых текстах в связи с эволюцией деловых отношений в российском обществе.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2010/3/35.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2010. № 3 (7). С. 127-129. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2010/3/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

5. Принцип новизны охватывает весь учебный процесс, а его реализация чрезвычайно важна для успешности коммуникативного обучения. Процесс общения характеризуется постоянной сменой предмета разговора, обстоятельств, условий, задач и т.д. Новизна обеспечивает необходимое развитие речевого умения, в частности его динамичности, способности перефразировать, механизма комбинирования, инициативности высказывания, темпа речи и особенно стратегии и тактики говорящего [3].

Из анализа названных принципов обучения коммуникативному общению можно сделать вывод о том, что коммуникативный подход позволяет наглядно представить систему иноязычной коммуникации. Сторонники коммуникативного метода выдвинули положение о том, что иноязычному общению следует обучать только через общение, так как оно является одним из путей реализации воспитательной, познавательной и развивающих целей обучения. Необходимо отметить, что одним из основных требований современной программы по ИЯ для неязыковых вузов является реализация именно коммуникативного метода обучения. При этом анализ исследований, проведенных в рамках этого направления, показывает, что современная концепция обучения ИЯ в вузе заключается в создании полноценного базового стандарта и является коммуникативной по цели и технологии обучения, познавательно-развивающей, личностно-мотивированной и дифференцированной по содержанию и методам обучения.

Список литературы

1. **Дорофеев Ф.** Профессиональная компетентность как показатель качества образования // Высшее образование в России. 2005. № 4. С. 30-33.
2. **Евдокимова М. Г.** Проблемы теории и практики информационно-коммуникационных технологий обучения иностранным языкам: монография. М., 2004. 312 с.
3. **Пассов Е. И.** Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: пособие для учителей иностранного языка. М.: Просвещение, 1985. 208 с.
4. **Сальская Л. К.** Обучение профессионально ориентированному иноязычному общению: монография. Таганрог: ТТИУФУ, 2009. 198 с.

TEACHING PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION IN A TECHNICAL INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION

Lidiya Vladimirovna Pokushalova, Ludmila Timofeevna Serebryakova

*Department of the English Language and Technical Communication
Institute of International Education and Language Communication
National Research Tomsk Polytechnic University
slt@tpu.ru*

The review of the existing points of view considering teaching professionally oriented foreign language communication in a technical institute of higher education is given in the article. The authors prove the necessity to teach a foreign language communication only by means of communication itself as it is one of the ways of the realization of educational, cognitive and developing aims of teaching.

Key words and phrases: professionally oriented teaching; foreign language communication; professional communication; modern conception of teaching.

УДК 811.161.1.(07)

Статья раскрывает стилевую специфику доказательства в официально-деловой речи. Основное внимание в работе автор акцентирует на тенденции к расширению функций доказательства в современных официально-деловых текстах в связи с эволюцией деловых отношений в российском обществе.

Ключевые слова и фразы: доказательство; доказательное рассуждение; предписание; констатация; юридический подстиль; юридическое доказывания.

Зоя Георгиевна Пузикова, к. филол. н.

Кафедра латинского языка

Пермская государственная фармацевтическая академия

puzikovazoya@mail.ru

ЭВОЛЮЦИЯ ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В РОССИЙСКОМ ОБЩЕСТВЕ И РАСШИРЕНИЕ ФУНКЦИЙ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В СОВРЕМЕННЫХ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВЫХ ТЕКСТАХ[©]

Доказательство - универсальный способ познания, используемый в различных областях человеческой деятельности. Вместе с тем, в каждой сфере коммуникации, в каждой функциональной разновидности языка оно проявляется специфически, в соответствии с экстралингвистической основой стиля.

В деловой сфере доказательство имеет познавательный - удостоверительный характер, демонстрируя в своём речевом воплощении контаминацию аргументативного и констатирующего функционально-стилевого типа речи (ФСТР). Это связано с реализацией важной коммуникативной задачи делового стиля - удостоверения того или иного факта действительности, констатации определённого статуса, положения дел. Аргументация в деловой речи обладает качествами полноты и достаточности для объективного и по возможности неоспоримого вывода. Констатация «реализует коммуникативное задание удостоверения того или иного факта действительности вплоть до установления этого факта в статусе закона» [3, с. 15].

Расширение функций доказательства происходит в наше время во многом за счёт правовой сферы. В официально-деловых текстах всегда доминировало предписание, которое реализовало основную стилевую черту деловой речи - директивность изложения, обусловленную регулирующей функцией права. Предписание в официально-деловой речи, главной стилевой чертой которой выступает императивность, обусловленная регулирующей, регламентирующей функцией права, «является ведущим ФСТР, выражающим типологическое коммуникативное волеизъявление создателей правовой нормы» [Там же, с. 14].

Таким образом, в официально-деловых текстах представлены прежде всего особые, нетрадиционные, нехарактерные для других сфер коммуникации типы речи. Традиционные же типы (описание, повествование, рассуждение) встречаются в деловой речи значительно реже и обычно преобразуются, трансформируются, реализуя новые для них, но присущие данному функциональному стилю коммуникативные цели и задачи.

ФСТР «доказательство» относится к наиболее активным подтипам рассуждения и используется главным образом в административном и юрисдикционном подстилях делового стиля. В административном подстиле, как явление текстового уровня, доказательство отмечено прежде всего в жанре претензии. Предъявление своих прав на получение чего-либо обычно сопровождается обоснованием справедливости выдвигаемых требований.

В претензиях доказательство не представляет собой логической проверки истинности или ложности выдвигаемого тезиса с помощью сложной системы вводных суждений, что актуально главным образом для научной сферы деятельности. В текстах претензий используется только один вид доказательства - эмпирическое доказательство, или подтверждение.

При этом необходимо отметить, что в деловых текстах лексемы *подтверждаю*, *подтверждается* во многих случаях не свидетельствуют об использовании ФСТР «подтверждение», т.е. не всегда являются идентификаторами последнего. Приведём пример:

«Я, Петрова Вера Ильинична, мать ребёнка Петрова Алексея Юрьевича, подтверждаю, что гражданин Лосев Юрий Павлович является отцом моего ребёнка» (из заявления).

В этом тексте констатируется лишь факт подтверждения, но самого подтверждения как аргументативной процедуры и соответствующего типа речи здесь нет. Ср. подобные примеры:

«...Я приобрёл билеты на рейс... Этот факт подтверждён авиабилетом. ...Вылет рейса не состоялся. Он был отложен... Этот факт подтверждён отметкой аэропорта назначения на авиабилете (из претензии).

«... Я приобрёл билет на поезд... Данный факт подтверждается железнодорожным билетом» (из претензии).

Функционирование доказательства в сфере права связано прежде всего с судебной практикой и соответственно - с юрисдикционным подстилем официально-делового стиля.

В судебной деятельности доказываются существование или отсутствие фактов реальности (событий, действий или бездействия людей), с которыми закон связывает возникновение, изменение или прекращение правоотношений.

В судопроизводстве аргументация - это приведение в систему имеющихся сведений для обоснования какой-либо мысли, которую отстаивает участвующая в деле сторона или суд и которая должна быть в ходе процесса удостоверена как подлинный факт и зафиксирована в постановлении суда. Самыми сильными аргументами являются факты, но важна и логика построения доказательства: последовательность и точность в изложении фактов, чёткость и непротиворечивость формулировок.

Для того чтобы разработать и произнести речь, обладающую логически совершенной композицией, смысловым единством основных частей, необходимо прежде всего чётко определить замысел речи, её главную мысль - тезис, который будет связывать все композиционные части в единое целое. Именно тезис цементирует весь материал - имеющиеся в распоряжении оратора доводы, факты, знания, которые используются в качестве логических посылок в доказывании тезиса.

«Пределы юридического доказывания составляют требования относимости, допустимости, достоверности доказательств, а также их достаточности для обоснования наличия обстоятельств, составляющих предмет доказывания» [1, с. 31]. Доказательство относимо, если из него может быть логически выведен доказываемый тезис. Допустимость доказательств устанавливает, что обстоятельства дела, которые по закону должны быть подтверждены определёнными средствами доказывания, не могут подтверждаться никакими другими средствами.

Процесс доказательства в судебной практике сводится к показу достоверности доводов, из которых следует доказываемое положение с содержащимся в нём тезисом. Для подтверждения истинности выдвинутого тезиса сначала определяют все необходимые или достаточные для этого условия, а затем демонстрируют их наличие и делают выводы.

Доказательное рассуждение - характерная и отличительная черта стиля мышления юриста. Путём доказательства совершается переход от вероятного, недостаточного знания к достоверному и истинному знанию. Доказательство в науке и в судебной практике ставит перед собой задачу формирования обоснованных убеждений. Именно поэтому доказательство и связано с убеждением, но не тождественно ему. Доказательства должны основываться на данных науки и общественно-исторической практики, на фактах; убеждения могут быть основаны и на предрассудках, и на софизмах.

Однако, как говорил ещё в XIX в. известный адвокат и блестящий судебный оратор В. Д. Спасович, всякое убеждение прочно до тех пор, пока его основания - доказательства - не пошатнулись [2, с. 16].

Итак, важнейшей экстралингвистической основой доказательства в деловой речи является деятельность человека в сфере судопроизводства. А поскольку в последние годы произошла значительная активизация этой деятельности и существенная эволюция (реформа) судебной системы, то это повлекло за собой и расширение области применения доказательства.

С началом глубоких экономических преобразований в стране и формированием рыночных отношений возникла потребность в создании независимой судебной системы, приспособленной для рассмотрения экономических споров между хозяйственными субъектами. Ситуация изменилась в 1990-е гг. с введением нового Гражданского кодекса РФ, подкрепляемого в настоящее время адекватным процессуальным механизмом, с появлением новых институциональных образований - независимых арбитражных судов, в том числе Высшего Арбитражного суда РФ. Действие его - это диалог, разворачивающийся между истцом, ответчиком и арбитражным судьёй, комплекс аргументативных процедур. Документы, которые фиксируют отдельные этапы этого взаимодействия, представляют собой рассуждение-доказательство. Согласно Арбитражному процессуальному кодексу РФ, каждое лицо, участвующее в деле, должно доказать обстоятельства, на которые оно ссылается как на основание своих требований.

Для разрешения коммерческих споров между предприятиями каждая сторона приводит доказательства своей правоты. Юристы, представляющие предприятия, и арбитражный судья выстраивают доказательный диалог, который может продолжаться в течение нескольких месяцев. Приведение необходимых доказательств является важнейшим фактором, определяющим исход дела.

Доказательство не является категориальным признаком официально-деловых текстов. Вместе с тем обнаруживается тенденция к расширению функций доказательства в современных официально-деловых текстах, в связи с эволюцией деловых отношений в российском обществе, развитием новых речевых жанров и новых форм между деловыми партнёрами.

Список литературы

1. Солодухина А. О., Солодухин О. А. Юридический диалог. Теория и практика, круг проблем. М.: Экспертное бюро, 1998. 128 с.
2. Спасович В. Д. Избранные труды и речи. Тула: Автограф, 2000. 495 с.
3. Трошева Т. Б. Система функционально-смысловых типов речи в современном русском языке (описание - повествование - рассуждение - предписание - констатация) // Филолог. Пермь: Перм. пед. ун-т, 2003. Вып. 2.

BUSINESS RELATIONS EVOLUTION IN THE RUSSIAN SOCIETY AND EVIDENCE FUNCTIONS WIDENING IN MODERN OFFICIAL BUSINESS TEXTS

Zoya Georgievna Puzikova, Ph.D. in Linguistics

*Department of the Latin Language
Perm State Pharmaceutical Academy
puzikovazoya@mail.ru*

The article reveals the stylistic specificity of evidence in official business speech. The author pays the main attention to the trends towards widening evidence functions in modern official business texts in connection with the evolution of business relations in the Russian society.

Key words and phrases: evidence; convincing discourse; directions; statement; law substyle; legal evidence.